








# TRANSPALLET PESATORI

PROFESSIONAL  
MEASURING



**2018**

# KERN Pittogrammi

 <b>Aggiustamento interno:</b> Per la registrazione della precisione tramite peso di calibrazione interno a motore.	 <b>Protocollo GLP/ISO:</b> La bilancia fornisce numero di serie, identificativo utente, data e ora, indipendentemente dalla stampante collegata	 <b>Pesata sottobilancia:</b> Possibilità di agganciare il campione da pesare sotto la bilancia
 <b>Programma di calibrazione CAL:</b> Per la registrazione della precisione. Richiede un peso di calibrazione esterno.	 <b>Protocollo GLP/ISO:</b> Con data e ora. Solo con stampanti KERN, vedi pagina 154/155	 <b>Funzionamento a pile:</b> Predisposta per il funzionamento a pila. Il tipo di pila è indicato per ciascun tipo di apparecchio
 <b>Memoria:</b> Cap. die memoria interna della bilancia, es. per i tara, dati di pesata, dati di articoli, PLU ecc.	 <b>Conteggio pezzi:</b> Numero di riferimento per conteggio a scelta. Visualizzazione del risultato commutabile da numero di riferimento a massa	 <b>Funzionamento ad accumulatore:</b> Batteria ricaricabile
 <b>Memoria Alibi (o fiscale):</b> Archiviazione elettronica sicura dei risultati di pesatura, conformemente alla norma 2014/31/UE. Per dettagli vedasi pagina 191	 <b>Miscela livello A:</b> I pesi dei componenti di miscela possono essere sommati ed il peso totale della miscela può essere stampato	 <b>Alimentatore universale:</b> con ingresso universale e adattatori per connettori opzionali per A) UE, GB B) UE, GB, CH, USA C) UE, GB, CH, USA, AUS
 <b>Interfaccia dati RS-232:</b> Per il collegamento della bilancia alla stampante, al PC o alla rete	 <b>Miscela livello B:</b> Memoria interna per miscele complete, con nome e valore nominale dei componenti della miscela. Guida utente sul display	 <b>Alimentatore:</b> 230V/50Hz standard UE. Su richiesta anche standard GB, USA o AUS
 <b>Interfaccia dati RS-485:</b> Per il collegamento di bilancia a stampante, PC o altre periferiche. Adatto per la trasmissione di dati su distanze più lunghe. Possibile rete in topologia a bus	 <b>Miscela livello C:</b> Memoria interna per miscele complete, con nome e valore nominale dei componenti della miscela. Guida utente sul display, moltiplicatrice, regolazione ricetta in caso di sovradosaggio o riconoscimento codice a barre	 <b>Alimentatore da rete:</b> Integrato nella bilancia. 230 V/50Hz. Di serie standard UE. Richiedere informazioni sugli standards GB, USA o AUS
 <b>Interfaccia dati USB:</b> Per il collegamento di bilancia a stampante, PC o altre periferiche	 <b>Livello somma A:</b> È possibile sommare i pesi di prodotti omogenei e stamparne il totale	 <b>Principio di pesatura: Estensimetro</b> Resistenza elettrica su un corpo deformabile elastico
 <b>Interfaccia dati Bluetooth*:</b> Per il trasferimento di dati di pesata a stampante, PC o altre periferiche	 <b>Livello somma A:</b> È possibile sommare i pesi di prodotti omogenei e stamparne il totale	 <b>Principio di pesatura: Diapason</b> Viene provocata l'oscillazione di una cassa di risonanza attraverso un impulso elettromagnetico correlato al peso
 <b>Interfaccia dati WLAN:</b> Per il trasferimento di dati di pesata a stampante, PC o altre periferiche	 <b>Determinazione percentuale:</b> Determinazione dello scostamento percentuale dal valore nominale (100 %)	 <b>Principio di pesatura: Compensazione di forza elettromagnetica</b> Bobina in un magnete permanente. Per pesata di altissima precisione
 <b>Uscite comando (accoppiatore ottico, Digital I/O):</b> Per il collegamento di relè, spie, valvole, ecc.	 <b>Unità di misura:</b> commutazione tramite tasto per esempio ad unità non metriche. Per ulteriori dettagli vedi l'Internet	 <b>Principio di pesatura: Tecnologia Single-Cell</b> Evoluzione del principio della compensazione di forza elettromagnetica con una precisione elevatissima
 <b>Interfaccia seconda bilancia:</b> Per il collegamento di una seconda bilancia	 <b>Pesata con approssimazione:</b> (Checkweighing) Valore limite superiore ed inferiore programmabile, per esempio per assortimento e porzionatura. Il processo è supportato da un segnale acustico oppure ottico, si veda il rispettivo modello	 <b>Omologazione:</b> Il tempo di approntamento dell'omologazione è specificato nel pittogramma
 <b>Interfaccia di rete:</b> Per il collegamento della bilancia a una rete Ethernet	 <b>Funzione Hold:</b> (Pesata di animali vivi) In caso di ambienti irrequieti viene calcolato un stabile valore medio di pesata	 <b>Calibrazione DAKkS (DKD):</b> Il tempo di approntamento della calibrazione DAKkS è specificato nel pittogramma
 <b>Trasmissione dati senza fili:</b> tra piattaforma di pesata ed apparecchio indicatore tramite modulo radio integrato	 <b>Acciaio inox:</b> La bilancia è a prova di corrosione	 <b>Invio di pacchi tramite corriere:</b> Nel pittogramma è specificato il tempo necessario per l'approntamento del prodotto in fabbrica espresso in giorni
 <b>KERN Communication Protocol (KCP)</b> è un set standardizzato di comandi d'interfaccia per le bilance KERN e altri strumenti, che consente di richiamare e controllare tutte le funzioni rilevanti e le funzionalità del dispositivo. Gli strumenti KERN dotati di KCP possono essere quindi facilmente integrati nei computer, nei comandi industriali e in altri sistemi digitali.	 <b>Protezione antispruzzo ed antipolvere IPxx:</b> Il tipo di protezione è indicato nel pittogramma. Vedi il glossario. Vedi pagina 58	 <b>Invio di pallet tramite spedizione:</b> Nel pittogramma è specificato il tempo necessario per l'approntamento del prodotto in fabbrica espresso in giorni



**Catalogo generale  
Bilance & Servizio di  
controllo**

Offre una panoramica completa sulla gamma di bilance, pesi di calibrazione e servizi di KERN, come omologazione, calibrazione ecc.

**Catalogo Prodotti  
medicali**

Gamma completa di bilance medicale, dalla bilancia pesaneonati, bilancia pesapersona, sedia pesapersona e bilancia a piattaforma per obesi ai dinamometri a mano e alle bilance per farmacie e per l'uso veterinario.

**Catalogo Microscopi &  
Rifrattometri**

Ampia gamma di strumenti ottici come ad es. microscopi biologici, microscopi stereo, microscopi metallografici, microscopi di polarizzazione nonché rifrattometri analogici e digitali.

**SAUTER Catalogo  
Strumenti di misura**

Ampia gamma di dinamometri misurazione forza, spessimetri per strati, spessimetri per materiali, misuratori di durezza (Shore, Leeb), calibri a corsoio, luxmetri, fonometri e servizi di calibrazione.

**Brochure Servizio di  
calibrazione DAkkS**

Informazioni dettagliate su tutti gli aspetti pertinenti alla calibrazione e all'omologazione di bilance, pesi di calibrazione e dinamometri misurazione forza.

**I Vostri vantaggi**

**veloce**

- Servizio spedizione in 24 ore per prodotti disponibili a magazzino – ordinato oggi, spedito il giorno dopo
- Linea diretta per la vendita e l'assistenza dalle ore 8:00 alle 18:00

**affidabile**


- Fino a 3 anni di garanzia
- Precisione nella tecnologia di pesatura da oltre 170 anni


**competente**

- Accreditato DAkkS DIN EN ISO/IEC 17025
- Sistema QM certificato DIN EN ISO 9001
- Prima omologazione presso il costruttore 2014/31/UE
- Certificazioni medicale DIN EN ISO 13485 e 93/42/CEE


**versatile**


- Una soluzione completa e centralizzata, dalla bilancia tascabile alla bilancia da gru 15 t
- Trovare rapidamente il prodotto desiderato grazie alla "Navigazione" su [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)


 **Linea diretta per ordinare**  
+49 [0] 7433 9933-0


 **Linea diretta per l'assistenza tecnica**  
+49 [0] 7433 9933-199

 **Linea diretta per il laboratorio di calibrazione**  
+49 [0] 7433 9933-196

 **I nostri tecnici sono a Vostra disposizione**  
da lunedì a venerdì, orario continuato dalle 8:00 alle 18:00

 **Shop online**  
[www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

 **E-Mail per ordinare**  
[ordineIT@kern-sohn.com](mailto:ordineIT@kern-sohn.com)

 **Fax per ordinare**  
+49 [0] 7433 9933-149

**i** **[www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)**  
Informazioni sull'attuale disponibilità dei prodotti, schede tecniche dei prodotti, istruzioni per l'uso, informazioni utili, dizionario dei termini tecnici, materiale fotografico e molto altro ancora da scaricare, pratiche aree tematiche che guidano l'utente verso il prodotto adatto per il proprio settore e un intelligente motore di ricerca per pesi di calibrazione e bilance

## Transpallet pesatori

### Per trasportare e pesare in un'unica operazione

Velocizzate le vostre procedure di magazzinaggio e spedizione grazie ai transpallet pesatori KERN.

In un'unica operazione si determina il preciso peso di un carico e contemporaneamente il carico viene portato nel rispettivo luogo di destinazione. I tempi di commissionamento risulteranno ridotti e si eviteranno le code di attesa frequenti sulle bilance da pavimento fisse.







Queste soluzioni mobili di pesata sono poco ingombranti e forniscono risultati affidabili. Ad esempio consentono di stabilire rapidamente all'entrata e all'uscita merci le differenze tra pesi indicati ed effettivi. In tal modo si rilevano le eventuali quantità mancanti, si risparmia tempo e denaro e si ammortizzano rapidamente le spese d'acquisto.

KERN offre una gamma accuratamente studiata, dal conveniente Modelloo base fino al Modelloo comfort con stampante o batteria ricaricabile.

I transpallet pesatori KERN in robusta qualità industriale, ben protetti contro polvere e spruzzi d'acqua, con display ad alto contrasto di facile lettura, nonché ruote massicce e ruote da carico, supportano le esigenze pratiche del vostro lavoro quotidiano.

Naturalmente, su richiesta, tutti i transpallet pesatori KERN possono essere forniti anche con certificato DAkkS (DKD) (su richiesta). Ciò garantisce sempre la massima precisione dei transpallet pesatori.

### Navigazione Transpallet pesatori

Divisione	Portata	Modello	Prezzo IVA escl. franco stab. €	Pagina						
[d] kg	[Max] kg	KERN			Spiegazione pittogrammi, vedi copertina					
1	2000	VFB 2T-3	1430,-	137	2	●	●	●		●
1	2000	VHB 2T1	1350,-	138	2	●	●	●	●	
5	2000	VHE 2T5A	990,-	136	2	●		●	●	

● = di serie ○ = su richiesta

**HIGH-  
LIGHT**

solo €

**990,-**

Pagina 136



- ▶ **La soluzione fortissima per spedizione e magazzino**
- ▶ **Indicatore ben protetto con alloggiamento di metallo**
- ▶ **Ruote da carico ottimizzate per poter oltrepassare con più facilità degli ostacoli e per rendere il transpallet più maneggevole**

**Fabienne Kolbus**

Specialista di prodotto  
Transpallet pesatori

Tel. +49 [0] 7433 9933-305  
Fax +49 [0] 7433 9933-29305  
fabienne.kolbus@kern-sohn.com



**KERN VHE-A**





## Modello base per entrare nel mondo della pesatura mobile

### Caratteristiche

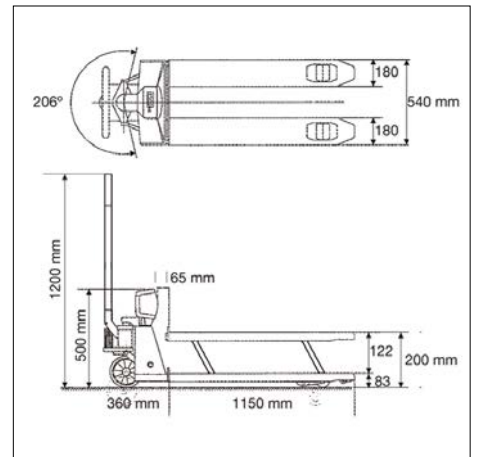
- **Impiego versatile per eseguire pesate di controllo**, ad es. controllo plausibilità alla ricezione merci, calcolo pesi di spedizione, impedimento pericolo di sovraccarico, controlli di sicurezza
- **Molto versatile** grazie alla struttura compatta ed al peso ridotto
- **Particolarmente robusto** grazie allo spostamento delle componenti sensibili dalla forca di carico all'interno dell'area protetta dell'alloggiamento. In tal modo si adatta benissimo anche ad applicazioni pesanti nel settore della produzione e a bordo di camion
- **Apparecchio indicatore:** plastica, protezione antipolvere ed antispruzzo IP65
- **Costruzione abbassata della forca di carico** per entrare facilmente nei pallet bassi
- **Campo di sventolamento 206°**
- **Ruote guida:** Gomma piena su cerchi in alluminio
- **Ruote da carico:** Poliuretano

### Utilizzo:

- 1 Accendere ed pompare la forca di carico all'altezza di riferimento
  - 2 Tarare
  - 3 Abbassare la forca di carico e caricare la merce
  - 4 Pesare: Pompare fino all'altezza di riferimento la forca di carico con la merce da pesare, di seguito leggere il valore di pesata
- **Pronta all'uso:** batterie comprese, 2x1.5 V AA, autonomia fino a 100 h, funzione AUTO-OFF per economizzare la batteria

### Dati tecnici

- Grande display LCD, altezza cifre 18 mm
- Temperatura ambiente ammessa -10 °C/40 °C



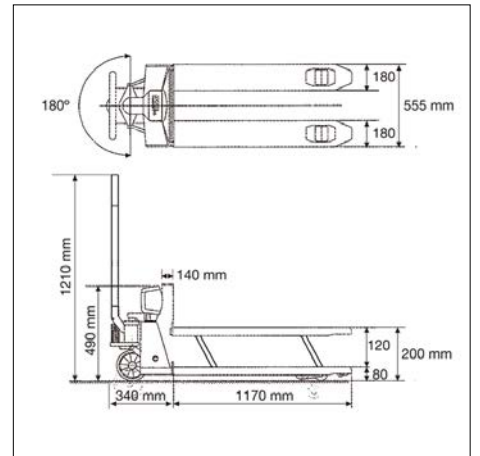
Trasporto tramite spedizioniere. Richiedere i relativi dimensioni, peso lordo e spese di spedizione

DI SERIE: CAL EXT, IP 65, BATT, DMS, 2 DAYS

SU RICH.: DAKkS +3 DAYS

Modello	Portata [Max] kg	Divisione [d] kg	Peso netto ca. kg	Prezzo IVA escl. franco stab. €	Su richiesta	
					Certificato DAKkS	
KERN					DKD	€
VHE 2T5A	2000	5	65	990,-	963-131	220,-

Prezzo ridotto



## Transpallet con funzione sommare ed accumulatore integrato

### Caratteristiche

- **Funzione PRE-TARE** per la detrazione manuale del peso noto di un contenitore (es. pallet, cassa inferrata ecc.)
- **1 Forca di carico:** Protezione antipolvere ed antispruzzo IP67, possibilità di impiego di breve durata in ambienti umidi
- **Campo di sventolamento 180°**
- **Ruote guida:** Gomma piena su cerchi in alluminio
- **3 Ruote da carico:** Ruote gemellate per un più agevole attraversamento di soglie e superamento di ostacoli
- **Controllo dell'area di pesata già occupato** premendo un tasto (peso netto/lordo)
- **Sommare** dei pesi
- Funzionamento ad accumulatore interno, autonomia fino a 40 h senza retroilluminazione, tempo di carica ca. 12 h

### Dati tecnici

- **2** Display LCD retroilluminato, altezza cifre 22 mm
- Temperatura ambiente ammessa -10 °C/40 °C

### Accessori

- **Copertina rigida di protezione** per apparecchio indicatore, fornitura 5 pezzi, KERN VFB-A01S05

**Nota:** Spedito di norma con il timone e indicatore smontato. Montaggio del timone e indicatore in fabbrica con sovrapprezzo, tempi di consegna + 2 giorni lavorativi, KERN VFS-M01  
Indicare all'ordine.

**1** Trasporto tramite spedizioniere. Richiedere i relativi dimensioni, peso lordo e spese di spedizione

DI SERIE

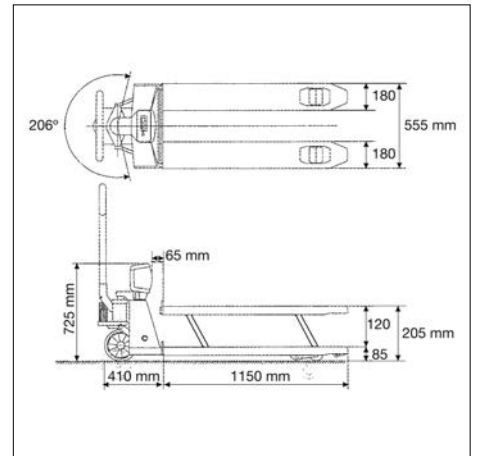


SU RICH.



solo con VFS-M01

Modello	Portata [Max] kg	Divisione [d] kg	Peso netto ca. kg	Prezzo IVA escl. franco stab. €	Su richiesta	
					Certificato DAKKS	
KERN					DKD KERN	€
VFB 2T-3	2000	1	110	1430,-	963-131	220,-



Transpallet dotato di protezione contro polvere e spruzzi d'acqua IP65/67 e memoria per un peso contenitore

**Caratteristiche**

- **Funzione PRE-TARE** per l'anticipata detrazione manuale di un peso contenitore noto, utile per controlli di riempimento
- **1 Apparecchio indicatore:** plastica, protezione antipolvere ed antispruzzo IP65
- **2 Forca di carico:** Protezione antipolvere ed antispruzzo IP67, possibilità di impiego di breve durata in ambienti umidi
- **Campo di sventolamento 206°**
- **Ruote guida:** Gomma piena su cerchi in alluminio
- **3 Ruote da carico:** Ruote gemellate per un più agevole attraversamento di soglie e superamento di ostacoli
- **Sommare** dei pesi
- **Pronta all'uso:** batterie comprese, 4x1.5 V AA, autonomia fino a 80 h

**Dati tecnici**

- Grande display LCD, altezza cifre 28 mm
- Temperatura ambiente ammessa -10 °C/40 °C

**Accessori**

- Ruote guida in poliuretano rosso su cerchi in alluminio. Ideali per pavimenti chiari, lasciano segni di abrasione poco visibili. Idonee per gli attuali modelli di transpallet pesatori serie KERN VHB, KERN VHS (nel caso di un montaggio successivo, al momento dell'ordine specificare il numero di serie del transpallet pesatore esistente), fornitura 1 pezzi, KERN VHB-A02

**1** Trasporto tramite spedizioniere. Richiedere i relativi dimensioni, peso lordo e spese di spedizione

DI SERIE



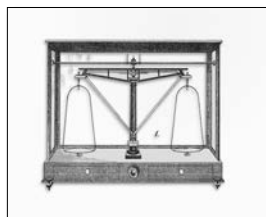
SU RICH.



Modello	Portata [Max] kg	Divisione [d] kg	Peso netto ca. kg	Prezzo IVA escl. franco stab. €	Su richiesta	
					Certificato DAkkS	
KERN					<b>DKD</b>	€
VHB 2T1	2000	1	110	<b>1350,-</b>	963-131	220,-

# Tradizione ed innovazione per più di 170 anni

KERN è una società completamente indipendente, gestita dai proprietari da ormai sette generazioni ed al servizio del cliente con la qualità e l'affidabilità dei suoi prodotti.



**1844**

Fondazione dell'azienda. Si producono bilance di precisione



**1863**

Un orgoglioso Gottlieb Kern con il personale della sua officina



**1880**

Bilancia per farmacie con Asclepio



**1923**

Inflazione - KERN paga gli stipendi con banconote stampate "in proprio"



**1980**

La bilancia elettronica sostituisce quella meccanica



**1994**

Laboratorio DKD accreditato per pesi (ISO 17025)



**2000**

Nuova sede a Balingen



**2002**

Certificazione dell'attuale sistema QM secondo lo standard DIN EN ISO 9001:2000



**2007**

Autorizzazione alla produzione di strumenti medicali (DIN EN 13485 e 93/42/CEE)



**2008**

Autorizzazione alla prima omologazione presso il costruttore (2009/23/UE)



**2009**

Autorizzazione alla produzione e vendita di statimetri (DIN EN 13485 e 93/42/CEE)



**2012**

Centro di omologazione per bilance non a funzionamento automatico e pesi di calibrazione.

Il nuovo portale clienti [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com) va in linea



**2014**

Ampliamento della gamma di prodotti con strumenti ottici (microscopi e rifrattometri)



**2015**

Inaugurazione Ziegelei 2.0 con magazzino automatizzato computerizzato



**2017**

Con KERN verso il futuro digitale: ampliamento dei modelli che supportano Industrie 4.0 nonché i relativi servizi connessi

**KERN & SOHN GmbH**  
**Bilance, Pesi di calibrazione,**  
**Laboratorio di calibrazione DAkKS**  
Ziegelei 1  
72336 Balingen  
Germania

Tel. +49 [0] 7433 9933-0  
Fax +49 [0] 7433 9933-149

[info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)  
[www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)



DIRITTO ALLA  
**PRIMA OMOLOGAZIONE**  
DEL COSTRUTTORE  
2014/31/UE

